

REGLUGERÐ

um breyting á reglugerð um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu nr. 281/2014.

1. gr.

Þvingunaraðgerðir.

Á eftir 15. tölul. 1. mgr. 2. gr. reglugerðar um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu nr. 281/2014, ásamt síðari breytingum, komi nýir töluliðir sem hljóði svo:

- 16) Framkvæmdarákvörðun ráðsins 2014/216/SSUÖ frá 14. apríl 2014 um framkvæmd ákvörðunar 2014/119/SSUÖ um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.
- 17) Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) nr. 381/2014 frá 14. apríl 2014 um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 208/2014 um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.
- 18) Ákvörðun ráðsins 2014/308/SSUÖ frá 28. maí 2014 um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 19) Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) nr. 577/2014 frá 28. maí 2014 um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 20) Ákvörðun ráðsins 2014/475/SSUÖ frá 18. júlí 2014 um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 21) Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 783/2014 frá 18. júlí 2014 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 22) Ákvörðun ráðsins 2014/499/SSUÖ frá 25. júlí 2014 um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 23) Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) nr. 810/2014 frá 25. júlí 2014 um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 24) Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 811/2014 frá 25. júlí 2014 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 25) Ákvörðun ráðsins 2014/508/SSUÖ frá 30. júlí 2014 um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 26) Framkvæmdarreglugerð ráðsins (ESB) nr. 826/2014 frá 30. júlí 2014 um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 27) Ákvörðun ráðsins 2014/512/SSUÖ frá 31. júlí 2014 um þvingunaraðgerðir í ljósi aðgerða Rússlands sem grafa undan stöðugleika í Úkraínu.
- 28) Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 833/2014 frá 31. júlí 2014 um þvingunaraðgerðir í ljósi aðgerða Rússlands sem grafa undan stöðugleika í Úkraínu.

2. gr.

Fylgiskjöl.

Gerðir, sem vísað er til í 16.-28. tölul., eru birtar sem fylgiskjöl 1-13 við reglugerð þessa.

Nr. 935

30. september 2014

3. gr.

Gildistaka o.fl.

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi.

Utanríkisráðuneytinu, 30. september 2014.

Gunnar Bragi Sveinsson.

Einar Gunnarsson.

Fylgiskjal 1.**FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN RÁÐSINS 2014/216/SSUÖ****frá 14. apríl 2014****um framkvæmd ákvörðunar 2014/119/SSUÖ um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.**

Þeim aðilum sem koma fram á listanum í I. viðauka skal bætt við viðauka við ákvörðun 2014/119/SSUÖ.

Viðauka við ákvörðun 2014/119/SSUÖ skal breytt í samræmi við II. viðauka. (Efnisútdráttur).

I. VIÐAUKI

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
19.	Serhiy Arbutov	Born on 24 March 1976, former Prime Minister of Ukraine.	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	15.4.2014
20.	Yuriy Ivanyushchenko	Born on 21 February 1959, Party of Regions MP.	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	15.4.2014
21.	Oleksandr Klymenko	Born on 16 November 1980, former Minister of Revenues and Charges.	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	15.4.2014
22.	Edward Stavytskyi	Born on 4 October 1972, former Minister of Fuel and Energy of Ukraine.	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	15.4.2014

II. VIÐAUKI

Í stað færslna fyrir eftirtalda aðila, sem taldir eru upp í viðauka við ákvörðun 2014/119/SSUÖ, komi eftirfarandi færslur:

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
9.	Oleksandr Viktorovych Yanukovych	Born on 10 July 1973, son of former President, businessman.	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
12.	Serhii Petrovych Kliuiev	Born on 19 August 1969, brother of Mr Andrii Kliuiev, businessman.	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
14.	Oleksii Mykolayovych Azarov	Born on 13 July 1971, son of former Prime Minister Azarov.	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014

Fylgiskjal 2.**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 381/2014****frá 14. apríl 2014****um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 208/2014 um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.**

Þeim aðilum, sem koma fram á listanum í I. viðauka, skal bætt við I. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 208/2014.

I. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 208/2014 skal breytt í samræmi við II. viðauka. (Efnisútdráttur).

I. VIÐAUKI

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað visast í I. viðauka við ákvörðun 2014/216/SSUÖ, sbr. fylgiskjal 16.

II. VIÐAUKI

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað visast í II. viðauka við ákvörðun 2014/216/SSUÖ, sbr. fylgiskjal 16.

Fylgiskjal 3.**ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2014/308/SSUÖ****frá 28. maí 2014****um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.**

Viðauka við ákvörðun 2014/145/SSUÖ skal breytt í samræmi við viðauka við ákvörðun þessa. (Efnisútdráttur).

VIÐAUKI

Í stað færslna fyrir eftirtalda einstaklinga og rekstrareiningar, sem fram koma í viðauka við ákvörðun 2014/145/SSUÖ, komi eftirfarandi færslur:

Einstaklingar:

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
	Vladimir Andreevich Konstantinov (Владимир Андреевич Константинов)	d.o.b. 19.11.1956 Vladimirovca, Slobozia District, Republic of Moldova	As speaker of the Verkhovna Rada of Crimea, Konstantinov played a relevant role in the decisions taken by the Verkhovna Rada of Crimea concerning the 'referendum' against the territorial integrity of Ukraine and called on voters to cast votes in favour of Crimean Independence.	17.3.2014
	Pyotr Anatolyevich Zima (Пётр Анатольевич Зима)	d.o.b. 29.3.1965	Zima was appointed as the new head of the Crimean Security Service (SBU) on 3 March 2014 by 'Prime Minister' Aksyonov and accepted this appointment. He has given relevant information including a database to the Russian Intelligence Service (SVR). This included information on Euro-Maidan activists and human rights defenders of Crimea. He played a relevant role in preventing Ukraine's authorities from controlling the territory of Crimea. On 11 March 2014 the formation of an independent Security Service of Crimea was proclaimed by former SBU officers of Crimea.	17.3.2014

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
	Yuriy Gennadyevich Zherebtsov (Юрий Геннадьевич Жеребцов)	d.o.b. 19.11.1965	Counsellor of the Speaker of the Verkhovna Rada of Crimea, one of the leading organizers of the 16 March 2014 'referendum' against Ukraine's territorial integrity.	17.3.2014
	Anatoliy Alekseevich Sidorov (Анатолий Алексеевич Сидоров)	d.o.b. 2.7.1958	Commander of Russia's Western Military District, units of which are deployed in Crimea. He is responsible for part of the Russian military presence in Crimea which is undermining the sovereignty of Ukraine and assisted the Crimean authorities in preventing public demonstrations against moves towards a 'referendum' and incorporation into Russia.	17.3.2014
	Aleksandr Viktorovich Galkin (Александр Викторович Галкин)	d.o.b. 22.3.1958	Commander of Russia's Southern Military District 'SMD'. SMD forces are deployed in Crimea. He is responsible for part of the Russian military presence in Crimea which is undermining the sovereignty of Ukraine and assisted the Crimean authorities in preventing public demonstrations against moves towards a 'referendum' and incorporation into Russia. The Black Sea Fleet comes under Galkin's command; much of the force movement into Crimea has come through the Southern Military District	17.3.2014
	Mikhail Grigoryevich Malyshev (Михаил Григорьевич Малышев)	d.o.b. 10.10.1955	Chair of the Crimean Electoral Commission. Responsible for administering the Crimean 'referendum'. Responsible under the Russian system for signing 'referendum' results.	21.3.2014
	Valery Kirillovich Medvedev (Валерий Кириллович Медведев)	d.o.b. 21.8.1946 Russia	Responsible for administering the Crimean 'referendum'. Responsible under the Russian system for signing 'referendum' results.	21.3.2014
	Lt. Gen. Igor Nikolaevich Turchenyuk (Игорь Николаевич Турченко)	d.o.b. 5.12.1959 Kirghizia/Osh	The de-facto Commander of Russian troops deployed on the ground in Crimea (whom Russia continues to refer to officially as 'local self-defence militias').	21.3.2014
	Elena Borisovna Mizulina (Елена Борисовна Мизулина)	d.o.b. 9.12.1954 Buly, Kostroma Oblast	Originator and co-sponsor of recent legislative proposals in Russia that would have allowed regions of other countries to join Russia without their central authorities' prior agreement.	21.3.2014
	Valeriy Dmitrievich Bolotov (Валерий Дмитриевич Болотов)	d.o.b. 13.2.1970 Stachanov, Lugansk Oblast, Ukrainian SSR	One of the leaders of the separatist group 'Army of the South-East' which occupied the building of the Security Service in the Lugansk region. Before seizing the building he and other accomplices possessed arms apparently supplied illegally from Russia and from local criminal groups.	29.4.2014
	Andriy Yevgenevich Purgin (Андрей Евгеньевич Пургин)	d.o.b. 26. 1. 1972	Head of the 'Donetsk Republic', active participant and organiser of separatist actions, co-ordinator of actions of the 'Russian tourists' in Donetsk. Co-founder of a 'Civic initiative of Donbas for the Eurasian Union'.	29.4.2014
	Sergey Gennadevich Tsyplakov (Сергей Геннадьевич Цыплаков)	d.o.b. 1.5.1983 Donetsk, Ukrainian SSR	One of the leaders of the ideologically radical organization People's Militia of Donbas. He took active part in the seizure of a number of state buildings in the Donetsk region.	29.4.2014
	Igor Vsevolodovich Girkin a.k.a. Igor Strelkov (Игорь Всеволодович Гиркин)	d.o.b. 17.12.1970 passport no. 4506460961	Identified as staff of main Intelligence Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GRU). He was involved in incidents in Sloviansk. He is the assistant on security issues to Sergey Aksionov, self-proclaimed prime-minister of Crimea.	29.4.2014

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
	Viacheslav Ponomariov Vyacheslav Vladimirovich Ponomariov (Вячеслав Владимирович Пономарёв)	d.o.b. 2.5.1965 Slovinsk	Self-declared mayor of Sloviansk. Ponomarev called on Vladimir Putin to send Russian troops to protect the city and later asked him to supply weapons. Ponomarev's men are involved in kidnappings (they captured Ukrainian reporters Irma Krat and Simon Ostrovsky, a reporter for Vice News. Both were later released. They detained military observers deployed under OSCE Vienna Document).	12.5.2014
	Igor Mykolaiovych Bezler Igor Nikolaevich Bezler, (Игорь Николаевич Безлер)	d.o.b. 30.12.1965 Simferopol	One of the leaders of the self-proclaimed militia of Horlivka. He took control of the Security Service of Ukraine's office in the Donetsk region building and afterwards seized the Ministry of Internal Affairs' district station in the town of Horlivka. He has links to Igor Girkin under whose command he was involved in the murder of People's Deputy of the Horlivka's Municipal Council Volodymyr Rybak according to the SBU.	12.5.2014
	Oleg Tsariov Oleg Anatolevich Tsariov (Олег Анатолійович Царьов) (Олег Анатольевич Царёв)	d.o.b. 2.6.1970 Dnipropetrovsk	Member of the Rada. Publicly called for the creation of the Federal Republic of Novorossia, composed of South Eastern Ukrainian regions.	12.5.2014
	Roman Lyagin (Роман Лягин)	d.o.b. 30.5.1980 Donetsk	Head of the 'Donetsk People's Republic' Central Electoral Commission. Actively organised the referendum on 11 May on the self-determination of the 'Donetsk People's Republic'.	12.5.2014

Rekstrareiningar:

	Heiti	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
	PJSC Chernomorneftegaz a.k.a Chornomornaftogaz	Prospekt Kirova/ per. Sovarkomovskji 52/1 Simferopol, Crimea	On 17 March 2014 the 'Parliament of Crimea' adopted a resolution declaring the appropriation of assets belonging to Chernomorneftegaz enterprise on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	12.5.2014
	Feodosia a.k.a Feodosyskoje Predpriyatije po obespetscheniju nefteproduktami	98107, Crimea, Feodosiya, Geologicheskaya str.2 Company providing transshipment services for crude oil and oil products.	On 17 March 2014 the 'Parliament of Crimea' adopted a resolution declaring the appropriation of assets belonging to Feodosia enterprise on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	12.5.2014

Fylgiskjal 4.**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 577/2014****frá 28. maí 2014****um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.**

I. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 269/2014 skal breytt í samræmi við viðauka við reglugerð þessa. (Efnisútdráttur).

VIÐAUKI

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað vísast í viðauka við ákvörðun 2014/308/SSUÖ, sbr. fylgiskjal 18.

Fylgiskjal 5.**ÁKVÖRÐUN RÁÐSINS 2014/475/SSUÖ****frá 18. júlí 2014****um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 17. mars 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/145/SSUÖ ⁽¹⁾.
- 2) Með tilliti til þess hve alvarlegt ástandið í Úkraínu er, ætti að rýmka skilyrðin fyrir frýstingu fjármuna og efnahagslegs auðs þannig að þau taki til lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 3) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Evrópusambandsins til þess að hrinda þessum aðgerðum í framkvæmd.
- 4) Breyta ber ákvörðun 2014/145/SSUÖ til samræmis við það.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað 1. mgr. 2. gr. ákvörðunar 2014/145/SSUÖ komi eftirfarandi:

„1. Frysta ber alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra eða eru í eigu, vörslu eða undir stjórn:

- einstaklinga sem bera ábyrgð á, styðja með virkum hætti eða framkvæma aðgerðir eða stefnur, sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða stöðugleika eða öryggi í Úkraínu, eða sem hindra starf alþjóðastofnana í Úkraínu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem þeim tengjast,
- lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða
- lögaðila, rekstrareininga eða stofnana á Krím eða í Sevastopol þar sem eignarhald hefur verið yfirfært í trássi við úkraínsk lög, eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem hafa hagnast á slíkri yfirfærslu,

sem skráð eru í viðaukanum.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Brussel 18. júlí 2014.

Fyrir hönd ráðsins,

S. GOZI

forseti.

(¹) Ákvörðun ráðsins 2014/145/SSUÖ frá 17. mars 2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu (Stjtíð. ESB L 78, 17.3.2014, bls. 16).

Fylgiskjal 6.

REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 783/2014

frá 18. júlí 2014

um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2014/145/SSUÖ frá 17. mars 2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu (¹),

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (ESB) nr. 269/2014 (²) koma til framkvæmda tilteknar aðgerðir, sem kveðið er á um í ákvörðun 2014/145/SSUÖ, auk þess sem þar er kveðið á um frystingu fjármuna og efnahagslegs auðs tiltekinna einstaklinga sem bera ábyrgð á, styðja með virkum hætti eða framkvæma aðgerðir eða stefnur, sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða stöðugleika eða öryggi í Úkraínu, eða sem hindra starf alþjóðastofnana í Úkraínu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem þeim tengjast, eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana á Krím eða í Sevastopol, þar sem eignarhald hefur verið yfirfært í trássi við úkraínsk lög, eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem hafa hagnast á slíkri yfirfærslu.
- 2) Hinn 16. júlí 2014 samþykkti leiðtogaráðið að vikka út þvingunaraðgerðir með það að markmiði að þær nái til rekstrareininga, m.a. frá Rússneska sambandsríkinu, sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 3) Hinn 18. júlí 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/475/SSUÖ (³) sem breytir ákvörðun 2014/145/SSUÖ og kveður á um breyttar viðmiðanir fyrir skráningu á lista, þannig að hann geti tekið til lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 4) Þessi breyting fellur undir gildissvið sáttmálans og því er lagasetning á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til að hrinda henni í framkvæmd, einkum til að tryggj sé að henni sé beitt með sama hætti í öllum aðildarríkjunum.
- 5) Reglugerð þessi ætti að öðlast gildi án tafar til þess að tryggj sé að þær aðgerðir sem þar er kveðið á um skili árangri.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (ESB) nr. 269/2014:

„1. Í I. viðauka skal telja:

- a) einstaklinga sem bera ábyrgð á, styðja með virkum hætti eða framkvæma aðgerðir eða stefnur, sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða stöðugleika eða öryggi í Úkraínu, eða sem hindra starf alþjóðastofnana í Úkraínu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem þeim tengjast,
- b) lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða
- c) lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir á Krím eða í Sevastopol, þar sem eignarhald hefur verið yfirfært í trássi við úkraínsk lög, eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem hafa hagnast á slíkri yfirfærslu.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 18. júlí 2014.

Fyrir hönd ráðsins,

S. GOZI

forseti.

Fylgiskjal 7.

ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2014/499/SSUÖ

frá 25. júlí 2014

um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 17. mars 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/145/SSUÖ ⁽¹⁾.
- 2) Með tilliti til þess hve alvarlegt ástandið í Úkraínu er, ættu aðgangstakmarkanir og frysting fjármuna og efnahagslegs auðs einnig að gilda gagnvart einstaklingum og lögaðilum, rekstrareiningum og stofnunum, sem styðja með virkum hætti, efnislega eða fjárhagslega, rússneska ákvarðanatökuaðila, sem bera ábyrgð á innlimun Kríms eða því að grafa undan stöðugleika í austanverðri Úkraínu, eða sem hagnast á þeim.
- 3) Ennfremur telur ráðið að rétt sé að bæta fleiri einstaklingum og lögaðilum á listann yfir aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem falla undir þvingunaraðgerðir sbr. viðaukann við ákvörðun 2014/145/SSUÖ.
- 4) Breyta ber ákvörðun 2014/145/SSUÖ til samræmis við það.
- 5) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Evrópusambandsins til þess að hrinda þessum aðgerðum í framkvæmd.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru hér með gerðar á ákvörðun 2014/145/SSUÖ:

- 1) Í stað 1. mgr. 1. gr. komi eftirfarandi:

„1. Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til þess að hindra að inn á yfirráðasvæði þeirra komi eða um þau fari:

- a) einstaklingar sem bera ábyrgð á, styðja með virkum hætti eða framkvæma aðgerðir eða stefnur, sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða stöðugleika eða

öryggi í Úkraínu, eða sem hindra starf alþjóðastofnana í Úkraínu, og einstaklingar sem þeim tengjast eða

- b) einstaklingar sem styðja með virkum hætti, efnislega eða fjárhagslega, rússneska ákvarðanatökuaðila, sem bera ábyrgð á innlimun Kríms eða því að grafa undan stöðugleika í austanverðri Úkraínu, eða sem hagnast á þeim,

sem skráðir eru í viðaukanum.“

2) Í stað 1. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

„1. Frysta ber alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra eða eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn:

- a) einstaklinga sem bera ábyrgð á, styðja með virkum hætti eða framkvæma aðgerðir eða stefnur, sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða stöðugleika eða öryggi í Úkraínu, eða sem hindra starf alþjóðastofnana í Úkraínu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem þeim tengjast,
- b) lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu,
- c) lögaðila, rekstrareininga eða stofnana á Krím eða í Sevastopol, þar sem eignarhald hefur verið yfirfært í trássi við úkraínsk lög, eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem hafa hagnast á slíkri yfirfærslu eða
- d) einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana, sem styðja með virkum hætti, efnislega eða fjárhagslega, rússneska ákvarðanatökuaðila, sem bera ábyrgð á innlimun Kríms eða því að grafa undan stöðugleika í austanverðri Úkraínu, eða sem hagnast á þeim,

sem skráð eru í viðaukanum.“

2. gr.

Bæta skal aðilunum og rekstrareiningunum, sem skráð eru í viðaukanum við þessa ákvörðun, við listann í viðaukanum við ákvörðun 2014/145/SSUÖ.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Gjört í Brussel 25. júlí 2014.

Fyrir hönd ráðsins,

S. GOZI

forseti.

(¹) Ákvörðun ráðsins 2014/145/SSUÖ frá 17. mars 2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu (Stjttíð. ESB L 78, 17.3.2014, bls.16).

VIÐAUKI

Skrá yfir einstaklinga og rekstrareiningar sem um getur í 2. gr.

I. Einstaklingar.

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
1.	Mikhail Efimovich FRADKOV Михаил Ефимович Фрадков	Born on 1.9.1950 in Kurumoch, Kuibyshev region	Permanent member of the Security Council of the Russian Federation; Director of the Foreign Intelligence Service of the Russian Federation. As a member of the Security Council, which provides advice on and coordinates national security affairs, he was involved in shaping the policy of the Russian Government threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
2.	Nikolai Platonovich PATRUSHEV Николай Платонович Патрушев	Born on 11.7.1951 in Leningrad (St Petersburg)	Permanent member and Secretary of the Security Council of the Russian Federation. As a member of the Security Council, which provides advice on and coordinates national security affairs, he was involved in shaping the policy of the Russian Government threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
3.	Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV Александр Васильевич Бортников	Born on 15.11.1951 in Perm	Permanent member of the Security Council of the Russian Federation; Director of the Federal Security Service (FSB). As a member of the Security Council, which provides advice on and coordinates national security affairs, he was involved in shaping the policy of the Russian Government threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
4.	Rashid Gumarovich NURGALIEV Рашид Гумарович Нурғалиев	Born on 8.10.1956 in Zhetikara, Kazakh Soviet Socialist Republic	Permanent member and Deputy Secretary of the Security Council of the Russian Federation. As a member of the Security Council, which provides advice on and coordinates national security affairs, he was involved in shaping the policy of the Russian Government threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
5.	Boris Vyacheslavovich GRYZLOV Борис Вячеславович Грызлов	Born on 15.12.1950 in Vladivostok	Permanent member of the Security Council of the Russian Federation. As a member of the Security Council, which provides advice on and coordinates national security affairs, he was involved in shaping the policy of the Russian Government threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
6.	Sergei Orestovoch BESEDA Сергей Орестович Беседа	1954	Commander of the Fifth Service of the FSB, Federal Security Service of the Russian Federation. As a senior FSB officer, he heads a service responsible which oversees intelligence operations and international activity.	25.7.2014
7.	Mikhail Vladimirovich DEGTYAREV Михаил Владимирович Дегтярёв	Born on 10.7.1981 in Kuibyshev (Samara)	Member of the State Duma. On 23.5.2014 he announced the inauguration of the 'de facto embassy' of the unrecognized, so-called, 'Donetsk People's Republic' in Moscow, he contributes to undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
8.	Ramzan Akhmadovitch KADYROV Рамзан Ахматович Кадыров	Born on 5.10.1976 in Tsentaroy.	President of the Republic of Chechnya. Kadyrov made statements in support of the illegal annexation of Crimea and in support of the armed insurgency in Ukraine. He stated inter alia on 14 June 2014 that he 'will do anything to help revive Crimea'. In that context, he was awarded the medal for 'the liberation of Crimea' by the Acting Head of the Autonomous Republic of Crimea for the support he provided to the unlawful annexation of Crimea. In addition, on 1 June 2014 he expressed his readiness to send 74 000 Chechen volunteers to Ukraine if requested to do so.	25.7.2014

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
9.	Alexander Nikolayevich ТКАЧУОВ АЛЕКСАНДР НИКОЛАЕВИЧ Ткачѳв	Born on 23.12.1960 in Vyselki.	Governor of the Krasnodar Krai. He was awarded the medal 'for the liberation of Crimea' by the Acting head of the Autonomous Republic of Crimea for the support he provided to the unlawful annexation of Crimea. At that occasion, the Acting Head of the Autonomous Republic of Crimea said that Tkachyov was one of the first to express his support to the new 'leadership' of Crimea.	25.7.2014
10.	Pavel GUBAREV Павел Юрьевич Губарев	Born on 10.2.1983 in Sievierodonetsk	One of the self-described leaders of the so-called 'people' Republic of Donetsk'. He requested Russian intervention in eastern Ukraine, including through the deployment of Russian peacekeeping forces. He is associated with Igor Strelkov/Girkin, who is responsible for actions which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Gubarev is responsible for recruiting people for armed forces of separatists. Responsible for taking over of the regional government building in Donetsk with pro-Russian forces and proclaimed himself the 'people's governor'. Despite being arrested for threatening the territorial integrity of Ukraine, and subsequently released, he has continued to play a prominent role in separatist activities, thus undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
11.	Ekaterina GUBAREVA Екатерина Юрьевна Губарева	Born on 5.7.1983 in Kakhovka	In her capacity of so called 'Minister of Foreign Affairs' she is responsible of defending the so called 'Donetsk People's Republic', thus undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. In addition, her bank account is used to finance illegal armed separatist groups. In taking on and acting in this capacity she has therefore supported actions and policies which undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
12.	Fedor BEREZIN Фѳдор Дмитриевич Березин	Born on 7.2.1960 in Donetsk	The so-called 'deputy defence minister' of the so-called 'Donetsk People's Republic'. He is associated with Igor Strelkov/Girkin, the so-called 'defence minister' of the so-called 'Donetsk People's Republic', who is responsible for actions which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. In taking on and acting in this capacity Berezin has therefore supported actions and policies which undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
13.	Valery Vladimirovich КАУРОВ Валерий Владимирович Кауров	Born on 2.4.1956 in Odessa	The self-described 'president' of the so-called 'Republic of Novorossiya' who has called on Russia to deploy troops to Ukraine. In taking on and acting in this capacity he has therefore supported actions and policies which undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
14.	Serhii Anatoliyovych ZDRILIUK Сергей Анатольевич Здрілюкв	Born on 23.6.1972 in Vinnytsia region	Senior aid to Igor Strelkov/Girkin who is responsible for actions which undermine or threaten the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. In taking on and acting in this capacity, Zdriliuk has therefore supported actions and policies which undermine the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014
15.	Vladimir ANTYUFEEV Владимир Антюфеев (aka Vladimir SHEVTSOV, Vladimir Iurievici ANTIUFEEV, Vladimir Gheorghievici ALEXANDROV, Vadim Gheorghievici SHEVTSOV)	Born on 19.02. 1951 in Novosibirsk	Former 'Ministry of State Security' in the separatist region of Transnistria. Since 9 July 2014, he has been the first vice-prime minister of Donetsk People's Republic, responsible for security and law enforcement. In his capacity, he is responsible for the separatist 'governmental' activities of the so called 'government of the Donetsk People's Republic'.	25.7.2014

II. Rekstrareiningar sem grafa undan landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.

	Heiti	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
1.	So called 'Lugansk People's Republic' 'Луганская народная республика' 'Luganskaya narodnaya respublika'	Official website: http://lugansk-online.info Phone number +38-099-160-74-14	The so called 'Lugansk People's Republic' was established on 27 April 2014. Responsible for organising the illegal referendum on May 11 2014. Declaration of independence on May 12 2014. On 22 May 2014, the so called 'People's Republics' of Donetsk and Lugansk created the so called 'Federal State of Novorossiya'. This is in breach of Ukrainian constitutional law, and, as a consequence, of international law, thus undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. It is also involved in the recruitment to the separatist 'Army of Southeast' and other illegal armed separatist groups, thus undermining the stability or security of Ukraine.	25.7.2014
2.	So called 'Donetsk People's Republic' 'Донецкая народная республика' 'Donétskaya národnáya respúblika'	Official information, including the Constitution of Donetsk People's Republic and the composition of the Supreme Council http://dnr-news.com/ Social media: https://twitter.com/dnrpress http://vk.com/dnrnews	The so called 'Donetsk People's Republic' was declared on 7 April 2014. Responsible for organizing the illegal referendum on May 11 2014. Declaration of independence on May 12 2014. On 24 May 2014, the so called 'People's Republics' of Donetsk and Lugansk signed an agreement on the creation of the so called 'Federal State of Novorossiya'. This is in breach of Ukrainian constitutional law, and, as a consequence, of international law, thus undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. It is also involved in the recruitment to illegal armed separatist groups, thus threatening the stability or security of Ukraine.	25.7.2014
3.	So called 'Federal State of Novorossiya' 'Федеративное государство Новороссия' 'Federativnoye Gosudarstvo Novorossiya'	Official press releases: http://novorossia.su/official	On 24 May 2014, the so called 'People's Republics' of Donetsk and Lugansk signed an agreement on the creation of the unrecognized so called 'Federal State of Novorossiya'. This is in breach of Ukrainian constitutional law, and, as a consequence, of international law, thus threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine.	25.7.2014

4.	International Union of Public Associations 'Great Don Army' Международный Союз Общественных Объединений 'Всевеликое Войско Донское'	Official web site: http://vvd2003.narod.ru/ Phone number: +7-8-908-178-65-57 Social media: Cossack National Guard http://vk.com/kazak_nac_guard Address: 346465 Russia Rostov Region. October (C) District. St Zaplavskaya. Str Shosseynaya 1	The 'Great Don army' established the 'Cossack National Guard', responsible for fighting against the Ukrainian government forces in Eastern Ukraine, thus undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine as well as threatening the stability or security of Ukraine. Associated with Mr, Nikolay KOZITSYN, who is Commander of Cossack forces and responsible for commanding separatists in Eastern Ukraine fighting against the Ukrainian government forces.	25.7.2014
5.	'Sobol' 'СОБОЛЬ'	Official web site: http://soboli.net Social media: http://vk.com/sobolipress Phone number: (0652) 60-23-93. Email: SoboliPress@gmail.com Address: Crimea, Simferopol, str. Kiev, 4 (area bus station 'Central').	Radical paramilitary organisation, responsible for openly supporting using force to end Ukraine's control over Crimea, thus undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine Responsible for training separatists to fight against the Ukrainian government forces in Eastern Ukraine, thus threatening the stability or security of Ukraine.	25.7.2014
6.	So called 'Lugansk Guard' 'Луганская гвардия'	Social media: https://vk.com/luguard http://vk.com/club68692201	Self-defence militia of Lugansk, responsible for training separatists to fight against the Ukrainian government forces in Eastern Ukraine, thus threatening the stability or security of Ukraine. Associated with Mr, German PROPOKIV, active leader who is responsible for taking part in the seizure of the building of the Lugansk regional office of the Ukrainian Security Service and recorded a video address to President Putin and Russia from the occupied building.	25.7.2014
7.	So called 'Army of the Southeast' 'Армии Юго-Востока'	Recruitment: http://lugansk-online.info/statements Social media: http://vk.com/luganksbu	Illegal armed separatist group which is considered to be one of the most important in Eastern Ukraine. Responsible for occupying the building of the Security Service in the Lugansk region. Retired officer. Associated with Mr. Valeriy BOLOTOV, listed as one of the leaders of the group. Associated with Mr. Vasyl NIKITIN, responsible for the separatist 'governmental' activities of the so called 'government of the People' s Republic of Luhansk'	25.7.2014
8.	So called 'Donbass People's Militia' 'Народное ополчение Донбасса'	Social media: http://vk.com/polkdonbassa +38-099-445-63-78; +38-063-688-60-01; +38-067-145-14-99; +38-094-912-96-60; +38-062-213-26-60 Email: voenkom.dnr@mail.ru mobilisation@novorossia.co Telephone volunteers in Russia: +7 (926) 428-99-51 +7 (967) 171-27-09 or email novoross24@mail.ru	Illegal armed separatist group responsible for fighting against the Ukrainian government forces in the Eastern Ukraine, thus threatening the stability or security of Ukraine. Inter alia, the militant group seized control of several government buildings in Eastern Ukraine in early April 2014, thus undermining the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. Its former leader Mr. Pavel Gubarev, is responsible for the taking over of the regional government building in Donetsk with pro-Russian forces and proclaiming himself the 'people's governor'.	25.7.2014

		Address: Donetsk. Prospect Zasyadko.13		
9.	‘Vostok battalion’ ‘батальоны Восток’	Social media: http://vk.com/patriotic_forces_of_donbas	Illegal armed separatist group which is considered to be one of the most important in Eastern Ukraine. Responsible fighting against the Ukrainian government forces in Eastern Ukraine, thus threatening the stability or security of Ukraine. Attempted to seize the Donetsk Airport	25.7.2014

III. Rekstrareiningar, þar sem eignarhald hefur verið yfirfært í trássi við úkraínsk lög.

	Heiti	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
1.	State ferry enterprise ‘Kerch ferry’ Государственная судоходная компания ‘Керченская паромная переправа’ Gosudarstvenoye predpriyatiye Kerchenskaya paromnaya pereprava	16 Tselibernaya Street, 98307 Kerch (Автономная Республика Крым, г. Керчь, ул. Целиберная, 16) code: 14333981	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. The ‘Parliament of Crimea’ adopted a resolution No. 1757-6/14 on 17.3.2014 ‘On nationalization of some companies belonging to the Ukrainian ministries of infrastructure or agriculture’ and the ‘Presidium of the Parliament of Crimea’ adopted a decision No. 1802-6/14 on 24.3.2014 ‘On state-owned Ferry Enterprise Kerch Ferry’ declaring the appropriation of assets belonging to the state ferry enterprise ‘Kerch Ferry’ on behalf of the ‘Republic of Crimea’. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean ‘authorities’.	25.7.2014
2.	State enterprise ‘Sevastopol commercial seaport’ Государственное предприятие ‘Севастопольский морской торговый порт’ Gosudarstvenoye predpriyatiye Sevastopolski morskoy torgovy port	3 Place Nakhimova, 99011 Sevastopol (99011, г. Севастополь, пл. Нахимова, 3) code: 01125548	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. On 17.3.2014 the ‘Parliament of Crimea’ adopted a resolution No. 1757-6/14 ‘On nationalization of some companies belonging to the Ukrainian ministries of infrastructure or agriculture’ declaring the appropriation of assets belonging to the state enterprise ‘Sevastopol commercial seaport’ on behalf of the ‘Republic of Crimea’. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean ‘authorities’. In terms of volume of trade, it is the biggest commercial seaport in Crimea.	25.7.2014
3.	State enterprise ‘Kerch commercial sea port’ Государственное предприятие ‘Керченский морской торговый порт’ Gosudarstvenoye predpriyatiye Kerchenski morskoy torgovy port	28 Kirova Str., 98312, Kerch, Autonomous Republic of Crimea, (98312, Автономная Республика Крым, г. Керчь, ул. Кирова, 28) Code: 01125554	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. The ‘Parliament of Crimea’ adopted a resolution No. 1757-6/14 on 17.3.2014 ‘On nationalization of some companies belonging to the Ukrainian ministries of infrastructure or agriculture’ and a resolution No. 1865-6/14 on 26.3.2014 ‘On State-Owned Enterprise “Crimean Sea Ports” (‘О Государственном предприятии “Крымские морские порты”’) declaring the appropriation of assets belonging to the state enterprise ‘Kerch Commercial Sea Port’ on behalf of the ‘Republic of Crimea’. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean ‘authorities’. In terms of volume of trade, it is the second biggest commercial seaport in Crimea.	25.7.2014
4.	State enterprise Universal -Avia Государственном предприятии ‘Универсал-Авиа’ Gosudarstvenoye	5, Aeroflotskaya street, 95024 Simferopol (Аэрофлотская улица, 5, Симферополь г.)	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. On 24.3.2014 the ‘Presidium of the Parliament of Crimea’ adopted a decision ‘On State-owned Enterprise “Gosudarstvenoye predpriyatiye Universal-Avia” (‘О Государственном предприятии	25.7.2014

	predpriyatiye 'Universal-Avia'		“Универсал-Авиа”) No. 1794-6/14 declaring the appropriation of assets belonging to the state enterprise 'Universal-Avia' on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	
5.	Resort 'Nizhnyaya Oreanda' Санаторий 'Нижняя Ореанда'	Resort 'Nizhnyaya Oreanda', 08655, Yalta, Oreanda (08655, г. Ялта, пгт. Ореанда, Санаторий 'Нижняя Ореанда')	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. On 21 March the 'Presidium of the Parliament of Crimea' adopted a decision 'On the questions of creation of the Association of sanatoria and resorts' No. 1767-6/14 declaring the appropriation of assets belonging to the resort 'Nizhnyaya Oreanda' on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	25.7.2014
6.	Crimean enterprise 'Azov distillery plant' Крымское республиканское предприятие 'Азовский ликероводочный завод' Azovsky likerovodochny zavod	40 Zeleznodorozhnaya str., 96178 town of Azov, Jankoysky district (Джанкойский район, пгт Азовское, ул. Железнодорожная, 40) code: 01271681	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. On 9 April the 'Presidium of the Parliament of Crimea' adopted a decision No 1991-6/14 'On the amendments to the Resolution of the State Council of the Republic of Crimea' of 26 March 2014 No. 1836-6/14 'On nationalization of the property of enterprises, institutions and organizations of agro-industrial complex, located in the territory of the Republic of Crimea' declaring the appropriation of assets belonging to the 'Azovsky likerovodochny zavod' on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	25.7.2014
7.	State concern 'National Association of producers "Massandra" Национальное производственно-аграрное объединение 'Массандра' Nacionalnoye proizvodstvenno agrarnoye obyedinenye Massandra	6, str. Mira, Massandra 98600 city of Yalta (98600, г. Ялта, пгт Массандра, ул. Мира, д. 6) code: 00411890	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. On 9 April the 'Presidium of the Parliament of Crimea' adopted a decision No 1991-6/14 'On the amendments to the Resolution of the State Council of the Republic of Crimea' of 26 March No. 1836-6/14 'On nationalization of the property of enterprises, institutions and organizations of agro-industrial complex, located in the territory of the Republic of Crimea' declaring the appropriation of assets belonging to the state concern 'National Association of producers "Massandra"' on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	25.7.2014
8.	'State enterprise Magarach of the national institute of wine' Государственное предприятие 'Агрофирма Магарач' Национального института винограда и вина 'Магарач' Gosudarstvenoye predpriyatiye 'Agrofirma Magarach' nacionalnogo instituta vinograda i vina 'Magarach'	9 Chapayeva str., 98433 Vilino, Bakhchisarayski district, (98433, Автономная Республика Крым, Бахчисарайский район, с. Вилино, ул. Чапаева, д. 9) Code: 31332064	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. On 9 April the 'Presidium of the Parliament of Crimea' adopted a decision No 1991-6/14 'On the amendments to the Resolution of the State Council of the Republic of Crimea' of 26 March 2014 No. 1836-6/14 'On nationalization of the property of enterprises, institutions and organizations of agro-industrial complex, located in the territory of the Republic of Crimea' declaring the appropriation of assets belonging to the state enterprise 'Gosudarstvenoye predpriyatiye "Agrofirma Magarach" nacionalnogo instituta vinograda i vina "Magarach"' on behalf of the	25.7.2014

			'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	
9.	State enterprise 'Factory of sparkling wine Novy Svet' Государственное предприятиеЗавод шампанских вин 'Новый свет' Gosudarstvenoye predpriyatiye 'Zavod shampanskykh vin Novy Svet'	1 Shalyapina str., 98032 Sudak, Novy Svet (98032, г. Судак, пгт Новый Свет, ул. Шляпина, д. 1) Code: 00412665	The ownership of the entity was transferred contrary to the Ukrainian law. On 9 April the 'Presidium of the Parliament of Crimea' adopted a decision No. 1991-6/14 'On the amendments to the Resolution of the State Council of the Republic of Crimea' of 26 March 2014 No. 1836-6/14 'On nationalization of the property of enterprises, institutions and organizations of agro-industrial complex, located in the territory of the "Republic of Crimea" declaring the appropriation of assets belonging to the state enterprise "Zavod shampanskykh vin Novy Svet"' on behalf of the 'Republic of Crimea'. The enterprise is thus effectively confiscated by the Crimean 'authorities'.	25.7.2014

Fylgiskjal 8.**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 810/2014****frá 25. júlí 2014****um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.**

Aðilum og rekstrareiningum, sem getið er í viðauka við reglugerð þessa, skal bætt við I. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 269/2014. (Efnisútdráttur).

VIÐAUKI

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað vísast í viðauka við ákvörðun 2014/499/SSUÖ, sbr. fylgiskjal 22.

Fylgiskjal 9.**REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 811/2014****frá 25. júlí 2014****um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2014/145/SSUÖ frá 17. mars 2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (ESB) nr. 269/2014 ⁽²⁾ koma til framkvæmda tilteknaðgerðir, sem kveðið er á um í ákvörðun 2014/145/SSUÖ, auk þess sem þar er kveðið á um frystingu fjármuna og efnahagslegs auðs einstaklinga sem bera ábyrgð á, styðja með virkum hætti eða framkvæma aðgerðir eða stefnur, sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða stöðugleika eða öryggi í Úkraínu, eða sem hindra starf alþjóðastofnana í Úkraínu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem þeim tengjast; lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu; eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana á Krím eða í Sevastopol, þar sem eignarhald hefur verið yfirfært í trássi við úkraínsk lög, eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem hafa hagnast á slíkri yfirfærslu.

- 2) Hinn 22. júlí 2014 samþykkti ráðið að víkka út þvingunaraðgerðirnar með það að markmiði að þær nái til einstaklinga eða rekstrareininga sem veita, með virkum hætti, efnislegan eða fjárhagslegan stuðning til rússneskra ákvarðanatökuaðila, sem bera ábyrgð á innlimun Kríms eða því að grafa undan stöðugleika í austanverðri Úkraínu, eða sem hagnast á þeim.
- 3) Hinn 25. júlí 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/499/SSUÖ ⁽³⁾ sem breytir ákvörðun 2014/145/SSUÖ og kveður á um breyttar viðmiðanir fyrir skráningu á lista, þannig að hann geti tekið til einstaklinga eða lögaðila sem veita, með virkum hætti, efnislegan eða fjárhagslegan stuðning til rússneskra ákvarðanatökuaðila, sem bera ábyrgð á innlimun Kríms eða því að grafa undan stöðugleika í austanverðri Úkraínu, eða sem hagnast á þeim.
- 4) Þessi aðgerð fellur undir gildissvið sáttmálans og því er lagasetning á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til að hrinda henni í framkvæmd, einkum til að tryggja sé að henni sé beitt með sama hætti í öllum aðildarríkjunum.
- 5) Því ber að breyta reglugerð (ESB) nr. 269/2014 til samræmis við það.
- 6) Reglugerð þessi ætti að öðlast gildi án tafar til þess að tryggja sé að þær aðgerðir sem þar er kveðið á um skili árangri.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (ESB) nr. 269/2014:

„1. Í I. viðauka skal telja:

- a) einstaklinga sem bera ábyrgð á, styðja með virkum hætti eða framkvæma aðgerðir eða stefnur, sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu eða stöðugleika eða öryggi í Úkraínu, eða sem hindra starf alþjóðastofnana í Úkraínu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem þeim tengjast,
- b) lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem styðja efnislega eða fjárhagslega aðgerðir sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu,
- c) lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir á Krím eða í Sevastopol, þar sem eignarhald hefur verið yfirfært í trássi við úkraínsk lög, eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem hafa hagnast á slíkri yfirfærslu eða
- d) einstaklinga eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem veita, með virkum hætti, efnislegan eða fjárhagslegan stuðning til rússneskra ákvarðanatökuaðila, sem bera ábyrgð á innlimun Kríms og Sevastopol eða því að grafa undan stöðugleika í austanverðri Úkraínu, eða sem hagnast á þeim.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Fyrir hönd ráðsins,

S. GOZI

forseti.

Fylgiskjal 10.**ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2014/508/SSUÖ**

frá 30. júlí 2014

um breytingu á ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.

Aðilum og rekstrareiningum, sem getið er í viðauka við ákvörðun þessa, skal bætt við viðauka við ákvörðun 2014/145/SSUÖ.

VIÐAUKI

Skrá yfir aðila og rekstrareiningar sem um getur í 1. gr.

Einstaklingar.

	Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
1.	Alexey Alexeyevich GROMOV Алексей Алексеевич Громов	Born on 31.5.1960; in Zagorsk (Sergiev Posad)	As first Deputy Chief of Staff of the Presidential Administration, he is responsible for instructing Russian media outlets to take a line favourable with the separatists in Ukraine and the annexation of Crimea, therefore supporting the destabilisation of Eastern Ukraine and the annexation of Crimea.	30.7.2014
2.	Oksana TCHIGRINA Оксана Чигрина		Spokesperson of the so called 'government' of the so called 'Lugansk People's Republic' who made declarations justifying inter alia the shooting down of a Ukrainian military airplane, the taking of hostages, fighting activities by the illegal armed groups, which have as a consequence undermined the territorial integrity, sovereignty and unity of Ukraine.	30.7.2014
3.	Boris LITVINOV Борис Литвинов		As of 22 July, chairman of the so-called 'Supreme Council' of the so called 'Donetsk People's Republic' who was at the source of policies and the organisation of the illegal referendum leading to the proclamation of the so-called 'Donetsk People's Republic', which constituted a breach of the territorial integrity, sovereignty and unity of Ukraine.	30.7.2014
4.	Sergey ABISOV Сергей Вадимович Абисов	Born on 27.11.1967	By accepting his appointment as so-called 'Minister of Interior of the Republic of Crimea' by the President of Russia (decree No. 301) on 5 May 2014 and by his actions as so-called 'Minister of Interior' he has undermined the territorial integrity, sovereignty and unity of Ukraine	30.7.2014
5.	Arkady Romanovich ROTENBERG Аркадий Романович Ротенберг	Born on 15.12.1951 in Leningrad (St Petersburg)	Mr Rotenberg is a long-time acquaintance of President Putin and his former judo sparring partner. He has developed his fortune during President Putin's tenure. He has been favoured by Russian decision-makers in the award of important contracts by the Russian State or by State-owned enterprises. His companies were notably awarded several highly lucrative contracts for the preparations of the Sochi Olympic Games. He is a major shareholder of Giprotransmost, a company which has received a public procurement contract by a Russian State-owned Company to conduct the feasibility study of the construction of a bridge from Russia to the	30.7.2014

			illegally annexed Autonomous Republic of Crimea, therefore consolidating its integration into the Russian Federation which in turn further undermines the territorial integrity of Ukraine.	
6.	Konstantin Valerevich MALOFEEV Константин Валерьевич Малофеев	Born on 3.7.1974 in Puschino	Mr Malofeev is closely linked to Ukrainian separatists in Eastern Ukraine and Crimea. He is a former employer of Mr Borodai, so-called Prime Minister of the so-called 'Donetsk People's Republic' and met with Mr Aksyonov, so-called Prime Minister of the so-called 'Republic of Crimea', during the period of the Crimean annexation process. The Ukrainian Government has opened a criminal investigation into his alleged material and financial support to separatists. In addition, he gave a number of public statements supporting the annexation of Crimea and the incorporation of Ukraine into Russia and notably stated in June 2014 that 'You can't incorporate the whole of Ukraine into Russia. The East (of Ukraine) maybe'. Therefore Mr. Malofeev is acting in support of the destabilisation of Eastern Ukraine.	30.7.2014
7.	Yuriy Valentinovich KOVALCHUK Юрий Валентинович Ковальчук	Born on 25.7.1951 in Leningrad (St Petersburg)	Mr Kovalchuk is a long-time acquaintance of President Putin. He is a co-founder of the so-called Ozero Dacha, a co-operative society bringing together an influential group of individuals around President Putin. He is benefiting from his links with Russian decision-makers. He is the chairman and largest shareholder of Bank Rossiya, of which he owned around 38 % in 2013, and which is considered the personal bank of Senior Officials of the Russian Federation. Since the illegal annexation of Crimea, Bank Rossiya has opened branches across Crimea and Sevastopol, thereby consolidating their integration into the Russian Federation. Furthermore, Bank Rossiya has important stakes in the National Media Group which in turn controls television stations which actively support the Russian government's policies of destabilisation of Ukraine.	30.7.2014
8.	Nikolay Terentievich SHAMALOV Николай Терентьевич Шамалов	Born on 24.1.1950	Mr Shamalov is a long-time acquaintance of President Putin. He is a co-founder of the so-called Ozero Dacha, a co-operative society bringing together an influential group of individuals around President Putin. He benefits from his links with Russian decision-makers. He is the second largest shareholder of Bank Rossiya, of which he owned around 10 % in 2013, and which is considered the personal bank of Senior Officials of the Russian Federation. Since the illegal annexation of Crimea, Bank Rossiya has opened branches across Crimea and Sevastopol, thereby consolidating their integration into the Russian Federation. Furthermore, Bank Rossiya has important stakes in the National Media Group which in its turn controls television stations which actively support the Russian government's policies of destabilisation of Ukraine.	30.7.2014

Rekstrareiningar.

	Heiti	Upplýsingar til auðkenningar	Ástæður	Dagsetning færslu á lista
1.	JOINT-STOCK COMPANY CONCERN ALMAZ-ANTEY (a.k.a. ALMAZ-ANTEY CORP; a.k.a. ALMAZ-ANTEY DEFENSE CORPORATION; a.k.a. ALMAZ-ANTEY JSC;), ОАО «Концерн ПВО „Алмаз-Антей“»	41 ul. Vereiskaya, Moscow 121471, Russia; Website: almaz-antey.ru; Email Address antey@almaz-antey.ru	Almaz-Antei is a Russian state-owned company. It manufactures anti-aircraft weaponry including surface-to-air missiles which it supplies to the Russian army. The Russian authorities have been providing heavy weaponry to separatists in Eastern Ukraine, contributing to the destabilization of Ukraine. These weapons are used by the separatists, including for shooting down airplanes. As a state-owned company, Almaz-Antei therefore contributes to the destabilization of Ukraine.	30.7.2014
2.	DOBROLET aka DOBROLYOT Добролет/Добролёт	Airline code QD International Highway, House 31, building 1, 141411 Moscow 141411, Москва г, Международное ш, дом 31, строение 1 Website: www.dobrolet.com	Dobrolet is a subsidiary of a Russian state-owned airline. Since the illegal annexation of Crimea Dobrolet has so far exclusively operated flights between Moscow and Simferopol. It therefore facilitates the integration of the illegally annexed Autonomous Republic of Crimea into the Russian Federation and undermines Ukrainian sovereignty and territorial integrity.	30.7.2014
3.	RUSSIAN NATIONAL COMMERCIAL BANK РОССИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК	License of the Central Bank of Russia No. 1354 Russian Federation, 127 030 Moscow, Krasno proletarskaya street 9/5.	After the illegal annexation of Crimea, Russian National Commercial Bank (RNCB) became fully owned by the so-called 'Republic of Crimea'. It has become the dominant player in the market, while it had no presence in Crimea before the annexation. By buying or taking over from branches of retreating banks operating in Crimea, RNCB supported materially and financially the actions of the Russian government to integrate Crimea into the Russian Federation, thus undermining Ukraine's territorial integrity.	30.7.2014

Fylgiskjal 11.**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 826/2014
frá 30. júlí 2014****um framkvæmd reglugerðar (ESB) nr. 269/2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.**

VIDAUKI

Skrá yfir aðila og rekstrareiningar sem um getur í 1. gr.

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað visast í viðauka við ákvörðun 2014/508/SSUÖ, sbr. fylgiskjal 25.

Fylgiskjal 12.**ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2014/512/SSUÖ**

frá 31. júlí 2014

um þvingunaraðgerðir í ljósi aðgerða Rússlands sem grafa undan stöðugleika í Úkraínu.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 6. mars 2014 fordæmdu ríkis- eða ríkisstjórnarleiðtogar Evrópusambandsins harðlega tilefnislaus brot Rússneska sambandsríkisins gegn fullveldi og landamærahelgi Úkraínu og hvöttu Rússneska sambandsríkið til að kalla heraflla sinn þegar í stað aftur til fastra herstöðva sinna í samræmi við viðeigandi samninga. Þeir lýstu því yfir að frekari aðgerðir Rússneska sambandsríkisins til að grafa undan stöðugleika í Úkraínu, myndu hafa í för með sér frekari og víðtækar afleiðingar hvað varðar samskipti á fjölmörgum sviðum efnahagslífsins milli Evrópusambandsins og aðildarríkja þess annars vegar og Rússneska sambandsríkisins hins vegar.
- 2) Hinn 17. mars 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/145/SSUÖ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu ⁽¹⁾ þar sem ráðið lagði á ferðatakmarkanir og kvað á um aðgerðir varðandi frystingu eigna.
- 3) Hinn 21. mars 2014 minnti leiðtogaráðið á yfirlýsingu ríkis- eða ríkisstjórnarleiðtoga frá 6. mars 2014 og fór fram á það við framkvæmdastjórnina og aðildarríkin að þau undirbyggju hugsanlegar markvissar aðgerðir.
- 4) Hinn 27. maí, 27. júní og 16. júlí 2014 veittu ríkis- eða ríkisstjórnarleiðtogar Evrópusambandsins því athygli að undirbúningsvinna framkvæmdastjórnarinnar, utanríkisþjónustu Evrópusambandsins og aðildarríkjanna að hugsanlegum markvissum aðgerðum væri hafin þannig að grípa mætti til frekari aðgerða án tafar.
- 5) Hinn 22. júlí hvatti ráðið Rússneska sambandsríkið til að beita áhrifum sínum gagnvart ólöglegum vopnum hópum til þess að tafarlaust mætti ná fullum og öruggum aðgangi að brotlandingarstað malasisku flugvélarinnar MH17 í Donetsk, fullri samvinnu við að endurheimta líkamsleifar og eigur og fullri samvinnu um óháða rannsókn, þ.m.t. óhindruðum aðgangi að svæðinu eins lengi og þörf krefur vegna rannsóknarinnar og mögulegra rannsókna síðar til að fylgja henni eftir.
- 6) Ráðið hvatti Rússland einnig til að stöðva vaxandi flæði vopna, búnaðar og bardagamanna yfir landamærin til þess að ná skjótum og áþreifanlegum árangri við að draga úr hernaðarumsvifum. Ráðið hvatti Rússland enn fremur til þess að draga til baka viðbótarheraflla sinn frá landamærasvæðinu.
- 7) Ráðið minnti enn fremur á fyrri skuldbindingar leiðtogaráðsins og lýsti því yfir að það væri reiðubúið til að taka án tafar upp frekari og verulegar þvingunaraðgerðir ef Rússland byði ekki fram fulla og tafarlausu samvinnu sína að því er varðar framangreindar kröfur. Ráðið fór fram á það að framkvæmdastjórnin og utanríkisþjónusta ESB legðu lokahönd á undirbúning mögulegra markvissra aðgerða og legðu fram tillögur, eigi síðar en 24. júlí, um að grípa til aðgerða, þ.m.t. sem taka til aðgangs að fjármagnsmörkuðum, varna, vara með tvíþætt notagildi og viðkvæmrar tækni (e. sensitive technologies), einnig á sviði orkumála.
- 8) Með tilliti til þess hve alvarlegt ástandið er telur ráðið rétt að grípa til þvingunaraðgerða til að bregðast við aðgerðum Rússlands sem grafa undan stöðugleika í Úkraínu.
- 9) Í þessu samhengi er rétt að banna að eiga viðskipti með, veita fjármögnun eða fjárfestingarþjónustu varðandi eða að höndla á annan hátt með ný skuldabréf eða eiginfjárluta eða sambærilega fjármálagerninga með lengri binditíma en 90 daga, sem fjármálastofnanir í eigu rússneska ríkisins gefa út, þó ekki stofnanir á rússnesku landsvæði með stöðu alþjóðastofnunar samkvæmt milliríkjasamningum og þar sem Rússland er einn af hluthöfunum þetta bann hefur ekki áhrif á lánveitingar til eða af hálfu þessara fjármálastofnana í eigu rússneska ríkisins óháð binditíma þeirra.
- 10) Enn fremur ættu aðildarríkin að banna sölu, afhendingu, tilfærslu og útflutning á vopnum og hvers kyns skyldum hergögnum til Rússlands. Einnig ætti að banna kaup á vopnum og hvers kyns skyldum hergögnum frá Rússlandi.
- 11) Enn fremur ætti að banna sölu, afhendingu, tilfærslu og útflutning á vörum með tvíþætt notagildi til hernaðarlegra nota eða til endanlegra notenda á sviði hermála í Rússlandi. Þetta bann ætti ekki að hafa

áhrif á útflutning á vörum og tækni með tvíþætt notagildi, þ.m.t. til flug- og geimiðnaðar, til annarra nota en hernaðarlegra og/eða til endanlegra notanda á öðrum sviðum en hernaðarlegum.

- 12) Banna ætti sölu, afhendingu, tilfærslu og útflutning á tilteknum viðkvæmum vörum og tækni (e. sensitive goods and technologies) þegar til stendur að nota þær til olíuleitar og -vinnslu í djúpu vatni, á norðurskautinu eða til leirsteinsolíuverkefna.
- 13) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Evrópusambandsins til þess að hrinda tilteknum aðgerðum í framkvæmd.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Bein eða óbein kaup eða sala, miðlun, aðstoð við útgáfu eða önnur viðskipti með skuldabréf, eiginfjárhliuti eða sambærilega fjármálagerninga með lengri binditíma en 90 daga sem gefnir eru út eftir 1. ágúst 2014 af:

- a) helstu lánastofnunum eða fjármálaþróunarstofnunum (e. finance development institutions) með staðfestu í Rússlandi og með yfir 50% eignarhlut eða yfirræð hins opinbera frá og með 1. ágúst 2014, sbr. skrá í viðauka,
- b) lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun með staðfestu utan Sambandsins sem rekstrareining, sem skráð er í viðaukanum, á yfir 50% eignarhlut í eða
- c) lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, sem kemur fram fyrir hönd eða starfar eftir fyrirmælum rekstrareiningar sem um getur í b-lið eða í skránni í viðaukanum,

skulu vera bönnuð.

2. gr.

1. Lagt er bann við því að ríkisborgarar aðildarríkja selji, afhendi, tilfæri eða flytji út, með beinum eða óbeinum hætti, vopn og tengd hergögn af hvaða gerð sem er, þ.m.t. vopn og skotfæri, herfarartæki og -búnað, búnað sem ekki er ætlaður ríkisher og varahluti í fyrrnefnd tæki, til Rússlands, eða að slíkt sé gert frá yfirræðasvæðum aðildarríkja eða að skip undir fána þeirra eða loftför þeirra séu notuð í því skyni, hvort sem fyrrnefnd tæki eru upprunnin á yfirræðasvæðum þeirra eður ei.

2. Lagt er bann við því:

- a) að veita tækniástoð, miðlunarþjónustu eða aðra þjónustu, sem tengist herstarfsemi og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota hvers kyns vopn og tengd hergögn, þ.m.t. vopn og skotfæri, herfarartæki og -búnað, búnað sem ekki er ætlaður ríkisher og varahluti í þau, með beinum eða óbeinum hætti, til handa einstaklingi eða lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Rússlandi, eða til notkunar í Rússlandi,
- b) að veita fjármagn eða fjárhagsástoð, sem tengist herstarfsemi, þ.m.t. einkum og sér í lagi styrki, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar eða -ábyrgðir, sem og tryggingar og endurtryggingar, vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings vopna og tengdra hergagna eða sem tengist því að veita tengda tækniástoð, miðlunarþjónustu eða aðra þjónustu, með beinum eða óbeinum hætti til aðila, rekstrareiningar eða stofnunar í Rússlandi eða til notkunar í Rússlandi.

3. Lagt er bann við því að ríkisborgarar aðildarríkjanna flytji inn, kaupi eða flytji vopn og tengd hergögn af hvaða gerð sem er, þ.m.t. vopn og skotfæri, herfarartæki og -búnað, búnað ekki ætlaðan ríkisher og varahluti í þau, frá Rússlandi, eða að skip undir fána þeirra eða loftför þeirra séu notuð í því skyni.

4. Bannið í 1., 2. og 3. mgr. skal ekki hafa áhrif á efndir samninga eða samkomulags sem gerð eru fyrir 1. ágúst 2014 og á útvegum nauðsynlegra varahluta og þjónustu vegna viðhalds og öryggis fyrirliggjandi getu í Sambandinu.

3. gr.

1. Lagt er bann við því að ríkisborgarar aðildarríkja selji, afhendi, tilfæri eða flytji út, með beinum eða óbeinum hætti, þær vörur og tækni með tvíþætt notagildi sem skráðar eru í I. viðauka við reglugerð ráðsins (EB) nr. 428/2009 frá 5. maí 2009 um að setja Bandalagsreglur um eftirlit með útflutningi, flutningi, miðlun og umflutningi hluta með tvíþætt notagildi ⁽²⁾, til hernaðarlegra nota í Rússlandi eða til endanlegs notanda á sviði hermála í Rússlandi, eða að slíkt sé gert frá yfirræðasvæðum aðildarríkja eða að skip undir fána þeirra eða loftför þeirra séu notuð í því skyni, hvort sem fyrrnefndar vörur og tækni eru upprunnin á yfirræðasvæðum þeirra eður ei.

2. Lagt er bann við því:

- a) að veita tækniástoð, miðlunarþjónustu eða aðra þjónustu, sem tengist vörum og tækni, sem um getur í 1. mgr., og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota þessar vörur og þjónustu, með beinum eða óbeinum hætti, til handa aðila, rekstrareiningu eða stofnun í Rússlandi eða til notkunar í Rússlandi,
- b) að veita fjármagn eða fjárhagsástoð, sem tengist vörum og tækni sem um getur í 1. mgr., þ.m.t. einkum og sér í lagi styrki, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar, vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings þessara vara og tækni eða sem tengist því að veita tengda tækniástoð, miðlunarþjónustu eða aðra þjónustu, með beinum eða óbeinum hætti til aðila, rekstrareiningar eða stofnunar í Rússlandi eða til notkunar í Rússlandi.

3. Bannið í 1. og 2. mgr. skal ekki hafa áhrif á efndir samninga eða samkomulags sem gerð eru fyrir 1. ágúst 2014.

4. gr.

1. Bein eða óbein sala, afhending, tilfærsla eða útflutningur ríkisborgara aðildarríkja á tiltekinni tækni sem hentar til olíuleitar og -vinnslu í djúpu vatni, á norðurskautinu eða til leirsteinsolíuverkefna í Rússlandi, eða slík sala, afhending, tilfærsla eða útflutningur frá yfirráðasvæðum aðildarríkjanna eða með skipum eða loftförum, sem lögsaga aðildarríkjanna nær til, skal háð eða háður fyrirframleyfi lögbærs stjórnvalds í útflutningsaðildarríkinu.

Evrópusambandið skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að ákvarða hvaða hlutir skuli falla undir þessa málsgrein.

2. Veiting:

- a) tækniástoðar eða annarrar þjónustu sem tengist þeirri tækni sem um getur í 1. mgr.,
- b) fjármagns eða fjárhagsástoðar vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings á tækni, sem um getur í 1. mgr., eða sem tengist því að veita tengda tækniástoð eða -þjálfun

skal einnig háð fyrirframleyfi lögbærs stjórnvalds í útflutningsaðildarríkinu.

3. Lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum skulu ekki veita leyfi fyrir sölu, afhendingu, tilfærslu eða útflutningi þeirrar tækni, eða veitingu þeirrar þjónustu, sem um getur í 1. og 2. mgr., telji þau að viðkomandi sala, afhending, tilfærsla eða útflutningur eða veiting viðeigandi þjónustu sé ætluð til olíuleitar og -vinnslu í djúpu vatni, á norðurskautinu eða til leirsteinsolíuverkefna í Rússlandi.

4. Ákvæði 3. mgr. skal ekki hafa áhrif á efndir samninga sem gerðir eru fyrir 1. ágúst 2014.

5. gr.

Evrópusambandið skal, til að þær aðgerðir sem um getur í þessari ákvörðun hafi sem mest áhrif, hvetja þriðju ríki til að samþykkja þvingunaraðgerðir í líkingu við þær sem kveðið er á um í þessari ákvörðun.

6. gr.

Aðgerðir einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana skapa þeim ekki ábyrgð af neinu tagi, ef þeir eða þær vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága þær aðgerðir sem settar eru fram í þessari ákvörðun.

7. gr.

1. Óheimilt er að efna kröfur sem tengjast samningi eða viðskiptum þegar aðgerðir, sem gripið er til samkvæmt ákvörðun þessari, hafa áhrif á framkvæmd þeirra með beinum eða óbeinum hætti, í heild eða að hluta, þ.m.t. kröfur um skaðleysisbætur eða aðrar ámóta kröfur, t.d. kröfur um skuldajöfnuð eða kröfur samkvæmt ábyrgðarloforði, einkum framlengingar- eða greiðslukröfur vegna skuldabréfa, ábyrgðar eða skaðleysisbóta og þá sérstaklega fjárhagslegrar ábyrgðar eða skaðleysisbóta, í hvaða mynd sem er, ef slíkar kröfur eru settar fram af:

- a) rekstrareiningum, sem um getur í b- eða c-lið 1. gr. eða sem skráðar eru í viðaukanum,
- b) öðrum rússneskum aðila, rekstrareiningu eða stofnun eða
- c) öðrum aðila, rekstrareiningu eða stofnun sem starfar gegnum eða fyrir hönd einhvers þeirra aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í a- eða b-lið þessarar málsgreinar.

2. Þegar mál er til meðferðar vegna fullnægingar kröfu skal sönnunarbyrði vegna þeirrar fullyrðingar að eigi sé bannað eftir ákvæðum 1. mgr. að efna kröfuna hvíla á þeim aðila sem leitar eftir því að kröfunni verði fullnægt.

3. Ákvæði þessarar greinar eru með fyrirvara um rétt þeirra aðila, rekstrareininga og stofnana er um getur í 1. mgr. til að skjóta málum til dómstóla sem skeri úr um lögmæti þess að samningsbundnar skyldur séu ekki uppfylltar í samræmi við ákvörðun þessa.

8. gr.

Lagt er bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að bönnin, er um getur í 1.–4. gr., séu sniðgengin, þ.m.t. með því að taka að sér að vera staðgengill fyrir þær rekstrareiningar sem um getur í 1. gr.

9. gr.

1. Ákvörðun þessi gildir til 31. júlí 2015.
2. Hún skal vera í stöðugri endurskoðun. Hún skal endurnýjuð eða henni breytt, eftir atvikum, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.
3. Endurskoða skal þær þvingunaraðgerðir sem mælt er fyrir um í þessari ákvörðun eigi síðar en 31. október 2013, einkum með tilliti til áhrifa þeirra og aðgerða sem þriðju ríki hafa gripið til.

10. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Gjört í Brussel 31. júlí 2014.

Fyrir hönd ráðsins,

S. GOZI

forseti.

⁽¹⁾ Stjttíð. ESB L 78, 17.3.2014, bls. 16.

⁽²⁾ Stjttíð. ESB L 134, 29.5.2009, bls. 1.

VIÐAUKI

Skrá yfir stofnanir sem um getur í a-lið 1. gr.

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

Fylgiskjal 13.**REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 833/2014****frá 31. júlí 2014****um þvingunaraðgerðir í ljósi aðgerða Rússlands sem grafa undan stöðugleika í Úkraínu.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2014/512/SSUÖ um þvingunaraðgerðir í ljósi aðgerða Rússlands sem grafa undan stöðugleika í Úkraínu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (ESB) nr. 269/2014 ⁽²⁾ koma til framkvæmda tilteknar aðgerðir sem kveðið er á um í ákvörðun 2014/145/SSUÖ ⁽³⁾. Á meðal þessara aðgerða eru frysting fjármuna og efnahagslegs auðs tiltekinna einstaklinga og lögaðila, rekstrareininga og stofnana og takmarkanir á tilteknum fjárfestingum, til að bregðast við ólöglegri innlimun Kríms og Sevastopol.
- 2) Hinn 22. júlí 2014 komst ráðið að þeirri niðurstöðu að myndi Rússland ekki svara þeim kröfum, sem settar eru fram í niðurstöðum fundar leiðtoga ráðsins frá 27. júní 2014 og í niðurstöðum þess sjálfs frá 22. júlí, yrði það reiðubúið til að taka án tafar upp frekari og verulegar þvingunaraðgerðir. Því er talið rétt að beita viðbótarþvingunaraðgerðum í því skyni að hækka kostnað við aðgerðir Rússlands til að grafa undan landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu og til að stuðla að því að hættuástandinu ljúki með friðsamlegri lausn. Þessar aðgerðir verða í stöðugri endurskoðun og þær má fella tímabundið úr gildi eða afturkalla, eða bæta við þær öðrum þvingunaraðgerðum, í ljósi þróunar mála á vettvangi.
- 3) Rétt er að beita takmörkunum á útflutning tiltekinna vara og tækni með tvíþætt notagildi, eins og mælt er fyrir um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 428/2009 ⁽⁴⁾, og tengda þjónustu og beita takmörkunum á tiltekna þjónustu í tengslum við afhendingu vopna og herbúnaðar, hafi aðildarríkin lagt viðskiptabann á slíkar vörur. Þetta bann ætti ekki að hafa áhrif á útflutning á vörum og tækni með tvíþætt notagildi, þ.m.t. til flug- og geimiðnaðar, til annarra nota en hernaðarlegra eða til endanlegra notenda á öðrum sviðum en hernaðarlegum.
- 4) Einnig er rétt að beita takmörkunum á beina eða óbeina sölu, afhendingu, tilfærslu og útflutning á tiltekinni tækni fyrir olíuðnaðinn í Rússlandi, í formi kröfu um fyrirframleyfi.
- 5) Einnig er rétt að beita takmörkunum á aðgang tiltekinna fjármálastofnana að fjármagnsmarkaði, þó ekki stofnana á rússnesku landsvæði með stöðu alþjóðastofnunar samkvæmt milliríkjasamningum þar sem Rússland er einn af hluthöfunum. Þessar takmarkanir taka ekki til annarrar fjármálaþjónustu, s.s. innlánastarfsemi, greiðsluþjónustu og lána til eða frá stofnunum, sem heyra undir þessa reglugerð, annarra en þeirra sem um getur í 5. gr.
- 6) Þessar aðgerðir falla undir gildissvið sáttmálans og því er lagasetning á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg, einkum til að tryggja sé að þeim sé beitt með sama hætti í öllum aðildarríkjum.
- 7) Reglugerð þessi ætti að öðlast gildi án tafar til þess að tryggja sé að þær aðgerðir sem þar er kveðið á um skili árangri.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í reglugerð þessari er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „vörur og tækni með tvíþætt notagildi“: þær vörur sem skráðar eru í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 428/2009,
- b) „lögbær stjórnvöld“: lögbær stjórnvöld aðildarríkjanna eins og þau eru tilgreind á vefsetrunum sem talin eru upp í I. viðauka,
- c) „tækniástoð“: hvers kyns tæknilegur stuðningur í tengslum við viðgerðir, þróun, framleiðslu, samsetningu, prófun, viðhald, eða hvers konar aðra tæknilega þjónustu, án tillits til þess hvort aðstoðin er í formi kennslu, ráðgjafar, þjálfunar, yfirfærslu þekkingar eða kunnáttu eða ráðgjafarþjónustu; tækniástoð getur einnig verið munnleg,
- d) „miðlunarþjónusta“:
 - i. að semja um eða skipuleggja viðskipti vegna kaupa, sölu eða afhendingar vara og tækni eða fjármála- eða tækniþjónustu, þ.m.t. frá þriðja landi til annars þriðja lands eða
 - ii. að selja eða kaupa vörur og tækni eða fjármála- eða tækniþjónustu, m.a. þegar þær eða hún er staðsett í þriðja landi og færa á þær eða hana til annars þriðja lands,
- e) „miðlun“: eftirfarandi þjónusta og starfsemi:
 - i. móttaka og miðlun fyrirmæla varðandi einn eða fleiri fjármálagerninga,
 - ii. framkvæmd fyrirmæla fyrir hönd viðskiptavina,
 - iii. viðskipti fyrir eigin reikning,
 - iv. stýring verðbréfasafna,
 - v. fjárfestingaráðgjöf,
 - vi. sölutrygging fjármálagerninga og/eða markaðssetning fjármálagerninga á skuldbindandi grundvelli,
 - vii. markaðssetning fjármálagerninga sem er ekki á skuldbindandi grundvelli,
 - viii. hvers konar þjónusta í tengslum við töku verðbréfa til viðskipta á skipulegum verðbréfamarkaði eða viðskipta á markaðstorgi fjármálagerninga,

- f) „framseljanleg verðbréf“: þeir flokkar verðbréfa sem unnt er að versla með á fjármagnsmarkaði að undanskildum greiðsluskjölum sem eru t.d.:
- i. hlutabréf í fyrirtækjum og önnur verðbréf sem eru ígildi hlutabréfa í fyrirtækjum, sameignarfélögum eða öðrum einingum og innlánskírteini vegna hlutabréfa,
 - ii. skuldabréf eða tryggð skuldaskjöl, þ.m.t. innlánskírteini vegna slíkra verðbréfa,
 - iii. önnur verðbréf sem veita rétt til að kaupa eða selja framseljanleg verðbréf eða leiða til uppgjörs í reiðufé,
- g) „peningamarkaðsgerningar“: þeir flokkar gerninga sem viðskipti fara venjulega fram með á peningamarkaði, s.s. ríkisvixlar, innlánskírteini og viðskiptabréf, að undanskildum greiðslugerningum,
- h) „lánastofnun“: fyrirtæki sem starfar við að taka á móti innlánnum eða öðrum endurgreiðanlegum fjármunum frá almenningi og veita lán fyrir eigin reikning,
- i) „yfirráðasvæði Evrópusambandsins“: þau yfirráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum, þ.m.t. loftrými þeirra.

2. gr.

1. Lagt skal bann við því að selja, afhenda, tilfæra eða flytja út, með beinum eða óbeinum hætti, vörur og tækni með tvíþætt notagildi, hvort sem þær eru upprunnar í Evrópusambandinu eða ekki, til einstaklings eða lögpersónu, rekstrareiningar eða stofnunar í Rússlandi, eða til notkunar í Rússlandi, ef þær eru eða kunna að vera, í heild eða að hluta, ætlaðar til hernaðarlegra nota eða fyrir endanlegan notanda á sviði hermála.

Ef endanlegur notandi er Rússlandsher skal líta svo á að hverjar þær vörur og tækni með tvíþætt notagildi sem hann kaupir séu til hernaðarnota.

2. Við afgreiðslu beiðna um leyfi, í samræmi við reglugerð ráðsins (EB) nr. 428/2009, skulu lögbær stjórnvöld ekki veita leyfi til útflutnings til handa einstaklingi eða lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Rússlandi eða til notkunar í Rússlandi ef þau hafa réttmætar ástæður til að ætla að endanlegur notandi sé á sviði hermála eða að vörurnar séu til hernaðarnota.

Lögbærum stjórnvöldum er þó heimilt að gefa leyfi ef slíkur útflutningur varðar efndir á skuldbindingu sem rekja má til sammings eða samkomulags sem gert var fyrir 1. ágúst 2014.

Útflytjendur skulu veita viðkomandi lögbærum stjórnvöldum allar viðeigandi og nauðsynlegar upplýsingar vegna umsókna sinna um útflutningsleyfi.

3. gr.

1. Gera skal kröfu um fyrirframleyfi vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings, með beinum eða óbeinum hætti, á tækni sem er skráð í II. viðauka, hvort sem hún rekur uppruna sinn til Sambandsins eða ekki, til einstaklings eða lögpersónu, rekstrareiningar eða stofnunar í Rússlandi eða í öðru landi ef nota á slíkan búnað eða tækni í Rússlandi.

2. Lögbær stjórnvöld í því aðildarríki þar sem útflytjandinn hefur staðfestu skulu veita fyrirnefnt leyfi vegna allrar sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings sem leyfis er krafist fyrir samkvæmt þessari grein og skal hún vera í samræmi við ítarlegar reglur sem mælt er fyrir um í 11. gr. reglugerðar (EB) nr. 428/2009. Leyfið gildir í gervöllu Evrópusambandinu.

3. Í II. viðauka skal telja tiltekna tækni sem hentar olíuðnaðinum til olíuleitar og -vinnslu í djúpu vatni, á norðurskautinu eða til leirsteinsolíuverkefna í Rússlandi.

4. Útflytjendur skulu veita viðkomandi lögbærum stjórnvöldum allar viðeigandi og nauðsynlegar upplýsingar vegna umsókna sinna um útflutningsleyfi.

5. Lögbær stjórnvöld skulu ekki veita leyfi fyrir sölu, afhendingu, tilfærslu eða útflutningi þeirrar tækni sem fellur undir II. viðauka ef þau hafa réttmætar ástæður til að ætla að sala, afhending, tilfærslu eða útflutningur tækninnar sé vegna verkefna er varða olíuleit og -vinnslu í djúpu vatni eða á norðurskautinu eða til leirsteinsolíuverkefna í Rússlandi.

Lögbærum stjórnvöldum er þó heimilt að gefa leyfi ef slíkur útflutningur varðar efndir á skuldbindingu sem rekja má til sammings eða samkomulags sem gert var fyrir 1. ágúst 2014.

6. Viðkomandi lögbær stjórnvöld geta, eftir þeim skilyrðum sem sett eru fram í 5. mgr., ógilt útflutningsleyfi, sem þau hafa veitt, fellt þau tímabundið niður, breytt þeim eða afturkallað.

7. Ef lögbært stjórnvöld synjar um leyfi eða ógildir leyfi, fellir það niður tímabundið, takmarkar verulega eða afturkallar það í samræmi við 5. eða 6. mgr. skal hlutaðeigandi aðildarríki tilkynna hinum aðildarríkjum og

framkvæmdastjórninni um það og deila viðeigandi upplýsingum með þeim en fylgja jafnframt ákvæðum um upplýsingaleynd í reglugerð ráðsins (EB) nr. 515/97 (⁶).

8. Áður en aðildarríki veitir leyfi skv. 5. mgr. vegna viðskipta, sem eru eins í meginatriðum og viðskipti sem gildandi neitun, sem annað aðildarríki eða önnur aðildarríki hafa gefið út skv. 6. og 7. mgr., á við um, skal það áður eiga samráð við það eða þau aðildarríki sem gáfu neitunina út. Ef hlutaðeigandi aðildarríki ákveður, eftir að fyrrnefndu samráði er lokið, að veita leyfi, skal það tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um það og veita allar viðeigandi upplýsingar í því skyni að útskýra ákvörðun sína.

4. gr.

1. Lagt er bann við því:

- a) að láta í té, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð, sem tengist þeim vörum og þeirri tækni sem eru á hinum sameiginlega hergagnalista (⁶) eða sem tengist því að útvega, framleiða, viðhalda og nota vörur sem eru á þeim lista, til handa einstaklingi eða lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Rússlandi eða til notkunar í Rússlandi,
- b) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsástoð sem tengist vörum og tækni sem eru á sameiginlega hergagnalistanum, þ.m.t. einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar eða -ábyrgðir, vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings slíkra hluta eða sem tengist því að veita tengda tækniástoð til einstaklings eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar í Rússlandi eða til notkunar í Rússlandi,
- c) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, tækniástoð eða miðlunarþjónustu sem tengist vörum og tækni með tvíþætt notagildi eða því að útvega, framleiða, viðhalda og nota slíkar vörur eða tækni, til handa einstaklingi eða lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Rússlandi, eða til notkunar í Rússlandi, ef hlutirnir eru eða kunna að vera, í heild eða að hluta, ætlaðir til hernaðarlegra nota eða fyrir endanlegan notanda á sviði hermála,
- d) að veita, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsástoð sem tengist vörum og tækni með tvíþætt notagildi, þ.m.t. einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar, vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings slíkra hluta eða sem tengist því að veita tengda tækniástoð til einstaklings eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar í Rússlandi eða til notkunar í Rússlandi, ef hlutirnir eru eða kunna að vera, í heild eða að hluta, ætlaðir til hernaðarlegra nota eða fyrir endanlegan notanda á sviði hermála.

2. Bannið í 1. mgr. skal ekki hafa áhrif á efnidir skuldbindingar sem rekja má til sammings eða samkomulags sem gert er fyrir 1. ágúst 2014 og á útvegum nauðsynlegrar aðstoðar vegna viðhalds og öryggis fyrirbyggjandi getu í ESB.

3. Að láta í té eftirfarandi er háð leyfi hlutaðeigandi lögbærs stjórnvalds:

- a) tækniástoð eða miðlunarþjónustu, sem tengist þeirri tækni sem skráð er í II. viðauka og því að útvega, framleiða, viðhalda og nota þessa hluti, beint eða óbeint, til handa einstaklingi eða lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun í Rússlandi eða, ef slík ástoð varðar tækni til notkunar í Rússlandi, til handa aðila, rekstrareiningu eða stofnun í öðru landi,
- b) fjármagn eða fjárhagsástoð, sem tengist tækni sem um getur í II. viðauka, þ.m.t. einkum og sér í lagi, styrkir, lán og útflutningsgreiðsluvátryggingar, vegna sölu, afhendingar, tilfærslu eða útflutnings slíkra hluta eða sem tengist því að veita tengda tækniástoð, með beinum eða óbeinum hætti, til einstaklings eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar í Rússlandi eða, ef slík ástoð varðar tækni til notkunar í Rússlandi, til aðila, rekstrareiningar eða stofnunar í öðru landi.

4. Ef beðið er um leyfi skv. 3. mgr. þessarar greinar skal 3. gr., og þá einkum 2. og 5. mgr. hennar, gilda að breyttu breytanda.

5. gr.

Lagt er bann við því að kaupa, selja, miðla eða aðstoða við að gefa út eða eiga á annan hátt viðskipti, með beinum eða óbeinum hætti, með framseljanleg verðbréf og peningamarkaðsgerninga með lengri binditíma en 90 daga, sem gefin eru út eftir 1. ágúst 2014 af:

- a) stórrí lánastofnun eða annarri stórrí stofnun, sem hefur skýrt umboð til að efla samkeppnishæfni rússneska hagkerfisins, auka fjölbreytni þess og hvetja til fjárfestinga, með staðfestu í Rússlandi og með yfir 50% eignarhlut eða yfirráð hins opinbera frá og með 1. ágúst 2014, sbr. skrá í III. viðauka eða
- b) lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun með staðfestu utan Sambandsins, sem rekstrareining, sem skráð er í III. viðauka, á yfir 50% eignarhlut í, eða

- c) lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, sem kemur fram fyrir hönd eða starfar eftir fyrirmælum rekstrareiningar sem um getur í b-lið þessarar málsgreinar eða í skránni í III. viðauka.

6. gr.

1. Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu upplýsa hvert annað um þær aðgerðir sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari og veita hvert öðru aðrar upplýsingar sem máli skipta og þau búa yfir í tengslum við reglugerð þessa, einkum upplýsingar:

- a) um leyfi sem veitt eru skv. 3. gr.,
- b) um brot á ákvæðum hennar og vandkvæði samfara framkvæmd hennar, ásamt upplýsingum um dóma innlendra dómstóla.

2. Aðildarríkin skulu tafarlaust upplýsa hvert annað og framkvæmdastjórnina um aðrar viðeigandi upplýsingar sem þau búa yfir og gætu haft áhrif á skilvirka framkvæmd reglugerðar þessarar.

7. gr.

Framkvæmdastjórnin skal hafa umboð til að breyta I. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin láta í té.

8. gr.

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þeim sé beitt. Viðurlög sem kveðið er á um skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brot og letjandi.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um reglurnar, sem um getur í 1. mgr., strax eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

9. gr.

1. Aðildarríkin skulu tilnefna þau lögbæru stjórnvöld er um getur í þessari reglugerð og tilgreina þau á vefsetrunum sem talin eru upp í I. viðauka. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um allar breytingar á vefköngum vefsetra sinna sem eru talin upp í I. viðauka.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um hver lögbær stjórnvöld þeirra eru, m.a. um hvernig ná má sambandi við þau, strax eftir að þessi reglugerð öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

3. Sé gerð krafa, samkvæmt reglugerð þessari, um að senda framkvæmdastjórninni tilkynningar eða upplýsingar eða hafa samband við hana á annan hátt skulu heimilisfang og aðrar samskiptaupplýsingar, sem nota skal til slíkra samskipta, vera þau sem gefin eru upp í I. viðauka.

10. gr.

Aðgerðir einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana skapa þeim ekki ábyrgð af neinu tagi, ef þeir eða þær vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága þær aðgerðir sem settar eru fram í þessari reglugerð.

11. gr.

1. Óheimilt er að efna kröfur sem tengjast samningi eða viðskiptum þegar aðgerðir, sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari, hafa áhrif á framkvæmd þeirra með beinum eða óbeinum hætti, í heild eða að hluta, þ.m.t. kröfur um skaðleysisbætur eða aðrar ámóta kröfur, t.d. kröfur um skuldajöfnuð eða kröfur samkvæmt ábyrgðarloforði, einkum framlengingar- eða greiðslukröfur vegna skuldabréfa, ábyrgðar eða skaðleysisbóta og þá sérstaklega fjárhagslegrar ábyrgðar eða skaðleysisbóta, í hvaða mynd sem er, ef slíkar kröfur eru settar fram af:

- a) rekstrareiningum sem um getur í b- eða c-lið 5. gr. eða sem skráðar eru í III. viðauka,
- b) öðrum rússneskum aðila, rekstrareiningu eða stofnun,
- c) öðrum aðila, rekstrareiningu eða stofnun sem starfar gegnum eða fyrir hönd einhvers þeirra aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í a- eða b-lið þessarar málsgreinar.

2. Þegar mál er til meðferðar vegna fullnægingar kröfu skal sönnunarbyrði vegna þeirrar fullyrðingar að eigi sé bannað eftir ákvæðum 1. mgr. að efna kröfuna hvíla á þeim aðila sem leitar eftir því að kröfunni verði fullnægt.

3. Ákvæði þessarar greinar eru með fyrirvara um rétt þeirra aðila, rekstrareininga og stofnana er um getur í 1. mgr. til að skjóta málum til dómstóla sem skeri úr um lögmæti þess að sanningsbundnar skyldur séu ekki uppfylltar í samræmi við reglugerð þessa.

12. gr.

Lagt er bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningu, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að bönnin, er um getur í 2., 4. og 5. gr., séu sniðgengin, þ.m.t. með því að taka að sér að vera staðgengill fyrir þær rekstrareingar sem um getur í 5. gr.

13. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- a) á yferráðasvæði Sambandsins,
- b) um borð í loftförum eða skipum sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- c) um sérhvern aðila innan eða utan yferráðasvæðis Evrópusambandsins sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- d) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, innan eða utan yferráðasvæðis Sambandsins, sem er skráð eða löglega stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- e) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun að því er varðar viðskipti sem fara fram, að öllu leyti eða að hluta, innan Sambandsins.

14. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 31. júlí 2014.

Fyrir hönd ráðsins,

S. GOZI

forseti.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 229, 31.7.2014, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 78, 17.3.2014, bls. 6.

⁽³⁾ Ákvörðun ráðsins 2014/145/SSUÖ frá 17. mars 2014 um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu (Stjtið. ESB L 78, 17.3.2014, bls.16).

⁽⁴⁾ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 428/2009 frá 5. maí 2009 um að setja Bandalagsreglur um eftirlit með útflutningi, flutningi, miðlun og umflutningi hluta með tvíþætt notagildi (Stjtið. ESB L 134, 29.5.2009, bls. 1).

⁽⁵⁾ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 515/97 frá 13. mars 1997 um gagnkvæma aðstoð stjórnvalda í aðildarríkjunum og samvinnu aðildarríkjanna og framkvæmdastjórnarinnar til að tryggja rétta beitingu tolla- og landbúnaðarlaga (Stjtið. EB L 82, 22.3.1997, bls. 1).

⁽⁶⁾ Síðasta útgáfa er birt í Stjtið. ESB C 107, 9.4.2014, bls. 1.

I. VIÐAUKI

Vefsetur þar sem veittur er aðgangur að upplýsingum um lögbær stjórnvöld og heimilisfang þar sem tekið er við tilkynningum til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins.

Viðaukinn er ekki birtur hér þar sem hann á ekki við, sbr. f-lið 3. gr. reglugerðar þessarar.

II. VIÐAUKI

Skrá yfir tækni sem um getur í 3. gr.

SN-númer	Lýsing
7304 11 00	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, seamless, of stainless steel
7304 19 10	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, seamless, of iron or steel, of an external diameter not exceeding 168,3 mm (excl. products of stainless steel or of cast iron)

SN-númer	Lýsing
7304 19 30	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, seamless, of iron or steel, of an external diameter exceeding 168,3 mm but not exceeding 406,4 mm (excl. products of stainless steel or of cast iron)
7304 19 90	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, seamless, of iron or steel, of an external diameter exceeding 406,4 mm (excl. products of stainless steel or of cast iron)
7304 22 00	Drill pipe, seamless, of stainless steel, of a kind used in drilling for oil or gas
7304 23 00	Drill pipe, seamless, of a kind used in drilling for oil or gas, of iron or steel (excl. products of stainless steel or of cast iron)
7304 29 10	Casing and tubing of a kind used for drilling for oil or gas, seamless, of iron or steel, of an external diameter not exceeding 168,3 mm (excl. products of cast iron)
7304 29 30	Casing and tubing of a kind used for drilling for oil or gas, seamless, of iron or steel, of an external diameter exceeding 168,3 mm, but not exceeding 406,4 mm (excl. products of cast iron)
7304 29 90	Casing and tubing of a kind used for drilling for oil or gas, seamless, of iron or steel, of an external diameter exceeding 406,4 mm (excl. products of cast iron)
7305 11 00	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, having circular cross-sections and an external diameter of exceeding 406,4 mm, of iron or steel, longitudinally submerged arc welded
7305 12 00	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, having circular cross-sections and an external diameter of exceeding 406,4 mm, of iron or steel, longitudinally arc welded (excl. products longitudinally submerged arc welded)
7305 19 00	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, having circular cross-sections and an external diameter of exceeding 406,4 mm, of flat-rolled products of iron or steel (excl. products longitudinally arc welded)
7305 20 00	Casing of a kind used in drilling for oil or gas, having circular cross-sections and an external diameter of exceeding 406,4 mm, of flat-rolled products of iron or steel
7306 11	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, welded, of flat-rolled products of stainless steel, of an external diameter of not exceeding 406,4 mm
7306 19	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, welded, of flat-rolled products of iron or steel, of an external diameter of not exceeding 406,4 mm (excl. products of stainless steel or of cast iron)
7306 21 00	Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas, welded, of flat-rolled products of stainless steel, of an external diameter of not exceeding 406,4 mm
7306 29 00	Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas, welded, of flat-rolled products of iron or steel, of an external diameter of not exceeding 406,4 mm (excl. products of stainless steel or of cast iron)
8207 13 00	Rock-drilling or earth-boring tools, interchangeable, with working parts of sintered metal carbides or cermets
8207 19 10	Rock-drilling or earth-boring tools, interchangeable, with working parts of diamond or agglomerated diamond
8413 50	Reciprocating positive displacement pumps for liquids, power-driven (excl. those of subheading 8413 11 and 8413 19, fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engine and concrete pumps)
8413 60	Rotary positive displacement pumps for liquids, power-driven (excl. those of subheading 8413 11 and 8413 19 and fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engine)
8413 82 00	Liquid elevators (excl. pumps)
8413 92 00	Parts of liquid elevators, n.e.s.
8430 49 00	Boring or sinking machinery for boring earth or extracting minerals or ores, not self-propelled and not hydraulic (excl. tunnelling machinery and hand-operated tools)
ex 8431 39 00	Parts of machinery of heading 8428, n.e.s.

SN-númer	Lýsing
ex 8431 43 00	parts for boring or sinking machinery of subheading 8430 41 or 8430 49, n.e.s.
ex 8431 49	Parts of machinery of heading 8426, 8429 and 8430, n.e.s.
8705 20 00	Mobile drilling derricks
8905 20 00	Floating or submersible drilling or production platforms
8905 90 10	Sea-going light vessels, fire-floats, floating cranes and other vessels, the navigability of which is subsidiary to their main function (excl. dredgers, floating or submersible drilling or production platforms; fishing vessels and warships)

III. VIÐAUKI

Skrá yfir stofnanir sem um getur í a-lið 5. gr.

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

B-deild – Útgáfud.: 28. október 2014